(Translated from Arabic)

Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation Libya

Statement of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation in connection with the desceration of graves and the destruction of tombs and mosques

The Libyan people, including men and women from all sectors of society and all walks of life, aspire to the enjoyment of all their civil, political, economic, social, cultural and religious rights in conformity with the goals of the glorious revolution of 17 February, in which revolutionaries and fighters gave their pure blood for freedom and to topple the dictatorial regime with the assistance of friendly States and of regional and international organizations. At the same time, progress is being made towards the establishment of a State based on the rule of law and on institutions, as mentioned in the statement of the General National Congress and the Grand Mufti of Libya, Shaikh Al-Sadiq ibn Abd al-Rahman Al-Gharyani, and the statement of the League of Libyan Ulama' (religious scholars).

In recent days, Libya and the world have witnessed regrettable incidents and unfair violations involving the desecration of graves, the destruction of a number of mosques and attacks against public property with the use of force and violence.

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation associates itself with and welcomes the statement of the General National Congress, which reflects its sense of immense responsibility to protect the goals of the revolution of 17 February and to comply with national obligations under international human rights instruments and conventions on the protection of world cultural heritage.

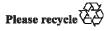
At the same time, as the supreme constitutional authority in Libya, the General National Congress has emphasized to all citizens that it will not hesitate to take all decisive measures against anyone who attempts to undermine the sovereignty and legitimacy of the State or to obstruct the establishment of a just State based on the rule of law for which the revolution of 17 February took place.

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation takes this opportunity to express its appreciation for the initiatives of citizens in many Libyan cities to protect and rehabilitate the heritage of humanity. The graves, tombs and ancient mosques that are an inseparable part of the rich historical heritage of the living and the dead must be maintained and handed down to future generations as a testament to the experiences of Libyans through history and to their intermingling with other human civilizations.

The Ministry calls on the Libyan people to cooperate with the official and nonofficial authorities in Libya in order to protect this heritage.

Issued on 30 August 2012 by the Media and Press Office in the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation

HRC/NONE/2012/126 GE.12-16585 (E) 051212 061212



00229598904

بعثة ليبيا المقيمة لدى الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات اللولية بسويسرا

Mission permanente de la Llbye auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et des autres organisations Internationales en Suisse

00229598904

Nº 284.12

SEP-12 12:29

The Permanent Mission of Libya to the United Nations Office in Geneva and International Organisations in Switzerland presents its compliments to the Office in charge of the Special Procedures Branch and has the honour to Inform that in compliance with its request received by fax Thursday 6th September, the Communication on "Joint urgent Appeal" has been duly conveyed to H.E. Mr. Ashur Saad Bin Khayyal, Minister for Foreign Affairs.

Furthermore the Permanent Mission is enclosing a communiqué in Arabic and its summarized translation in English, for your perusal.

The Permanent Mission of Libya avails itself of this opportunity to renew to the Office in charge of the Special Procedures Branch the assurances of its highest consideration

Geneva, 7th September 2012

Office in charge of the Special Procedures Branch Palais des Nations 1211 GENEVA 10

Fax: 022.917.90.06

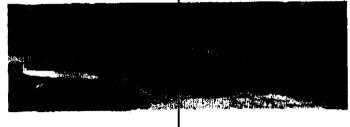
ОН	CHR REGISTRY
Recipier	1 (° SEP 2012 Its: JPD
	r *

25, rue de Richemont - 1202 Genève - Téléphone (122 959 89 00 - Fax 022 959 89 10 - mission.libye@bluewin.ch

PAGE:



بيان وزارة الخارجية والتعاون الدولي حول حوادث نبش القبور وهدم الأضرحة وبعض المساجد. 2012-06-30



في الوقت الذي تتطلع فيه كافة أطباف ومكونات الشعب الليبي رجالاً ونساءً إلى التمتع بكامل الحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والدينية استجابة لأهداف ثورة 17 فيراير المجيدة ، وفي الوقت الذي مسحى فيه الثوار والمقاتلين من أجل الحرية بدمائهم الزكية لإسقاط نظام مكتاتوري بمساعدة الدول الشققة والصديقة والمنظمات الإقليمية والدولية ، والمضي قدماً نحو بناء دولة القانون والمؤسسات كما ورد في بيان المؤتمر الوطلي العام وفضيلة الشيخ الشيخ الديني بن

شبهدت ليبيا والعالم في الأيام الماضية حوادث مؤسفة وتعديات جائرة استهدفت نبش القبور وهدم بعض المساجد والتعدي على الممتلكات العامة عن طريق استخدام القوة وممارسة العنف.

تضم وزارة الحارجية والتعاون الدولي صوتها إلى المؤتمر الوطني العام وترحب ببيانه الذي بعكس الحس بالمسؤولية المسرمة الملقاة على عاتق المجلس لحماية أهداف ثورة 17 فيراير، والاستجابة لالتزامات ليبيا تجاه الوثائق الدولية المعنية بحقوق الإنسان وحماية التراث الإنساني أينما كان.

وفي الوقت الذي أكد فيه المؤتمر الوطني العام لكافة المواطنين باعتباره السلطة الدستورية العليا في ليبيا بأنه لن يتهاون وإن يتوانى في اتخاذ كافة الإجراءات الصارمة ضد كل من بحاول المساس بسيادة الدولة وشرعيتها أو إعافة بناء دولة الحق والعدالة والقانون التي قامت من أجلها تورة 17 فبراير. تلتهز وزارة الخارجية والتعاون الدولي هذه الفرصة لكي تثمن عالياً المبادرات التي قام بها المواطنون الليبيون في العديد من المدن الليبية لحماية هذا التراث الإنساني وإعادة تأهيله والمتمثل في القبور والأضرحة والمساجد القديمة التي تعتبر جزاءً لا يتجزأ من التراث التاريخي الغني الخاص بالأحياء والأموات الذي يجب صونه ونقله إلى الأجيال القادمة كشاهد على تجارب الإنسان الليبي عبر التاريخ وتمازجه مع الحضارات الإنسانية الأخرى.

كما تهيب هذه الوزارة يكافة الشعب اليهي في أن يتعاون مع الجهات الرسمية وغير الرسمية في ليبيا لحماية هذا التراث.

حرر بتاريخ 2/8/30 201

((مكتب الإعلام والصحافة بوزارة الشارجية والتعاون الدولى))

00229598904

Mission permanente de la Llbye auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et des autres organisations Internationales en Suisse

(🕨

بعثة ليبيا المقيمة لدى الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات اللولية بسويسرا

PAGE:

002295989.04

NON OFFICIAL SUMMARIZED TRANSLATION -

Communiqué form the Libyan Foreign Ministry on the Destruction of Sofi Shrines

The Libyan National Congress elected last August has issued a communiqué on the 30th August on the destruction of some old Sofi shines and mosques in Libya that occurred a few weeks ago, in which it denied such acts and affirmed that all legal measures will be taken against those who will be proved guilty:

The Communiqué made it clear that Libya will be abide to all human rights conventions that it is a state party to.

The Libyan Foreign Ministry is associating itself with the Congress' Communiqué and urges all Libyan people to protect the humanitarian heritage in Libya and to help in rehabilitation of these destroyed old shrines and mosques as part of the historical world heritage; that should be granted to the upcoming generations not only in Libya but of the world as a whole world as a